



## Posudek bakalářské práce

**Název práce:** *Výuka cizího jazyka dítěte v cizojazyčném prostředí*

**Jméno a příjmení autorky práce:** *Anna Hanusová*

**St. program, st. obor:** *B7507 Specializace v pedagogice, Německý jazyk se zaměřením na vzdělávání*

**Vedoucí bakalářské práce:** *PhDr. Marie Müllerová, Ph.D.*

**Oponent bakalářské práce:** *doc. PhDr. Jana Ondráková, Ph.D.*

Hlavní kritéria hodnocení práce	hodnocení min. 1 bod, max. 10 bodů
1. Stanovení cíle práce, logická stavba a členění práce	8
2. Obsahová úroveň vypracování teoretické části	8
3. Obsahová úroveň vypracování praktické/didaktické části	8
4. Adekvátnost zvolených metod a způsob jejich užití	8
5. Formální úprava a náležitosti práce	7
6. Jazyková a terminologická úroveň	7
7. Práce s literaturou, citace, seznam literatury	8
8. Vlastní přínos studenta	8
9. Dosažení stanoveného cíle práce	8
10. Úroveň vypracování českého abstraktu	8
Body celkem:	78

### Díličí připomínky a náměty:

Za téma své bakalářské práce si studentka zvolila Výuku cizího jazyka dítěte v cizojazyčném prostředí. Práce sestává z úvodu, teoretické části, praktické části, závěrečného shrnutí, abstraktu a seznamu zdrojů (51 číslovaných stran + nečíslované stránky - přílohy). Vlastní text práce se nachází na stranách 11 – 42 a čítá 31 stran. Cílem práce je dle autorky popis neklidné situace v Sýrii, problémů migrantů během integrace v Německu a možných způsobů práce s dětmi cizinců.

Teoretická část věnuje pozornost Sýrii a její politické situaci. Zjednodušeně zmiňuje situaci syrských uprchlíků a jejich příchod do Německa. Nezbytnou součástí integrace je znalost německého jazyka. V závěru teoretické části je proto věnován prostor také výuce





jazyků a objasnění pojmů „Erstsprache“, „Zweitsprache“ a „Fremdsprache“. Popsány jsou i metody pro relevantní výuku dětí („Genertive Textproduktion“, „Strukturierte Unterrichtssprache“, „Textenlastung“ a „Hilfen zur Unterstützung des Textverständnisses“). Tuto část bylo dle mého názoru možné zařadit i do úvodu praktické části.

Praktická část je psána tzv. „ich-formou“ a popisuje zkušenosti autorky ze studijního pobytu v bavorském Eichstättu, kdy jako dobrovolnice pracovala s dětmi migrantů na základní škole sv. Walburgy, konkrétně s jedenáctiletou dívkou a devítiletým chlapcem. Práci s nimi rozdělila autorka chronologicky do měsíců (celkem 3 měsíce).

Oddíl 2.2.1 nazvanému jako „Beschreibung den Kindern“ by lépe odpovídal titul „Charakteristik der Kinder“. Také název oddílu 2.4 „Anderer Student“ není výstižný.

V abstraktu autorka píše, že je její práce rozdělena do tří hlavních částí (str. 43). Pravděpodobně má na mysli tři kapitoly, neboť práce (i dle připojeného obsahu na začátku práce) sestává z částí dvou (Teoretischer Teil, Praktischer Teil).

Práce je sepsána v německém jazyce, objevují se v ní gramatické chyby. K literárním a internetovým zdrojům nemám připomínky. Je správné, že autorka využívala aktuální zdroje z nedávno uplynulé doby.

#### **Otázky k diskusi:**

- 1) Co míní autorka větou „Auf dem Bild sind die Wege den Flüchtlingen nach Europa bezeichnet.“ (str. 17)?
- 2) Proč označuje autorka některé obrázky v německy psané práci anglickými názvy?
- 3) Obrázek č. 3 (graf) je nesrozumitelný. Jaký je rozdíl mezi částí „Andere“ a „Sonstige“?
- 4) „Wenn die Menschen den Ausbildungsabschluss erfolgreich erreichen und dann in demselben Betrieb arbeiten werden ....“ Z textu nevyplývá, jaký „derselbe Betrieb“ má autorka na mysli, zvláště když uvádí, že první rok nesmějí migranti pracovat, ale navštěvují tzv. „Integrationskurs“ s výukou německého jazyka a základů německého práva, dějin, kultury a společnosti.
- 5) Rozlišuje studentka termíny „Lehren, Lernen, Unterrichten“?
- 6) Rozlišuje studentka významy sloves „können“ a „dürfen“?



**Celkové posouzení práce a zdůvodnění výsledné známky:**

Předkládaná bakalářská práce prokazuje schopnost studentky samostatně vědecky pracovat, orientovat se v literatuře, vyhledávat prameny, kriticky je hodnotit a vyvozovat závěry.

**Posudek vypracovala:**

Jana Ondráková

V Hradci Králové dne 20. 8. 2017

